T1

Batteriebetriebener Bodenschrubber

Deutsch DE

Betriebsanleitung

Modelle:

9008636 – T1, AGM-Batterie
9008639 – T1, Lithium-Ionen-Batterie

www.tennantco.com

9008592
Rev. 00 (03-2011)

Dieses Handbuch wird gemeinsam mit jedem neuen Modell geliefert. Es enthält alle notwendigen Anweisungen für den Betrieb der Maschine und die Wartung.

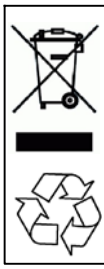
Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch und machen Sie sich mit der Maschine vertraut, bevor Sie Bedienungs- oder Wartungshandlungen vornehmen.

Von der Maschine dürfen Sie hervorragende Bodenpflege- und Reinigungsergebnisse erwarten. Beachten Sie jedoch zur Gewährleistung optimaler Ergebnisse bei minimalem Kostenaufwand die folgenden Hinweise:

- Die Maschine sollte den beiliegenden Anweisungen entsprechend mit der gebotenen Sorgfalt bedient werden.
- Die Maschine muss regelmäßig im Abstand der in der Wartungsanweisung angegebenen Intervalle gewartet werden.
- Die Maschine muss mit Hersteller-Ersatzteilen bzw. gleichwertigen Ersatzteilen gewartet werden.

Verwenden Sie dieses Ersatzteilhandbuch zur Bestellung von Ersatzteilen.

AUSPACKEN DER MASCHINE: Prüfen Sie die Verpackung sorgfältig auf Beschädigungen. Teilen Sie eventuelle Schäden sofort dem Spediteur mit.



SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial und alte Maschinenteile auf umweltschonende Weise und den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsprechend.

Denken Sie immer an eine eventuelle Wiederverwertung.

DE **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN**
(gemäß Anhang II A der Maschinenrichtlinie)

CE Maschinentyp - Batteriebetriebener Bodenschrubber
Nr.: 9008636, 9008639

Diese Maschine entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:

- Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG
- EMC-Richtlinie: 2004/108/EG
- Harmonisierungsnormen: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744, EN ISO 13059, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.

TENNANT Europa Uden
Industrielaan 6 5405 AB
Postfach 6 5400 AA
Uden - Niederlande
Uden, 25/1/2010

Richard van den Hoogen
Sr. Product Regulatory Engineer

TENNANT N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
Postfach 6 5400 AA Uden- Niederlande
Europe@tennantco.com www.tennantco.com

Änderungen der technischen Daten und Teile ohne Mitteilung vorbehalten.
Originalanweisungen. Copyright ©2011 Tennant Company.
Alle Rechte vorbehalten.

MASCHINENDATEN

Bitte bei der Inbetriebnahme als zukünftige Referenz ausfüllen.

Modellnr. - _____

Seriennr. - _____

Verkäufer - _____

Telefonnummer des Verkäufers - _____

Kundennummer - _____

Installationsdatum - _____

INHALT

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN **3**
SICHERHEITSAUFKLEBER **5**
BESTANDTEILE DER MASCHINE **6**
EINRICHTEN DER MASCHINE **7**
ANBRINGEN DER BÜRSTE 7
FÜLLEN DES FRISCHWASSERTANKS 7
BETRIEB DER MASCHINE **8**
VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE . 8
SCHRUBBEN VON BÖDEN 8
BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE 10
SCHUTZSCHALTER 10
BETRIEBSSTUNDENZÄHLER 10
BATTERIE **11**
LADEN DER BATTERIE: 11
AUSWECHSELN DER BATTERIE: 12
WARTUNG DER MASCHINE **13**
NACH JEDEM GEBRAUCH 13
WÖCHENTLICH 13
WARTUNG DES SAUGSCHLAUCHS 14
AUSWECHSELN DER WISCHBLÄTTER ... 15
TRANSPORT DER MASCHINE **15**
ABSTELLEN DER MASCHINE **16**
STÖRUNGSBESEITIGUNG **16**
STÖRUNGSBESEITIGUNG **17**
MASCHINENANGABEN **18**
ABMESSUNGEN DER MASCHINE **18**

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Diese Maschine ist ausschließlich für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Sie wurde ausschließlich zum Schrubben harter Böden in Innenräumen und nicht für irgendwelche anderen Verwendungszwecke entworfen. Verwenden Sie nur die empfohlenen Bürsten und zulässigen Bodenreinigungsmittel zur Maschinenanwendung.

Alle Benutzer des Gerätes müssen die folgenden Sicherheitsvorkehrungen gelesen und verstanden haben und diese auch beim Betrieb der Maschine beachten.

Das folgende Warnsymbol und die Überschrift "VORSICHT" werden in diesem Handbuch wie folgt verwendet:

⚠ WARNUNG: Um vor gefährlichen oder unsicheren Anwendungen zu warnen, die in schweren Verletzungen bis hin zum Tode resultieren könnten.

VORSICHT: Um Aktionen zu beschreiben, die befolgt werden müssen, um einen sicheren Einsatz des Gerätes zu gewährleisten.

Die folgenden Sicherheitshinweise weisen auf potentielle Gefahren für das Bedienungspersonal oder die Maschine hin.

⚠ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr

- **Kein entzündliches Material verwenden oder aufnehmen**
- **Verwenden Sie nur handelsübliche, für die Maschinenanwendung bestimmte Bodenreinigungsmittel.**
- **Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von entflammbaren Flüssigkeiten und Dämpfen oder brennbaren Stäuben.**
- **Batterien geben Wasserstoffgas ab. Halten Sie die Maschine von Hitzequellen, Funken und offenem Feuer fern.**

Diese Maschine ist nicht mit explosionssicheren Motoren ausgestattet. Die Elektromotoren funken beim Starten und während des Betriebs, was zu Brandentstehung oder Explosionen führen kann, wenn die Maschine in einem Bereich mit brennbaren Dämpfen/Flüssigkeiten oder feuergefährlichem Staub verwendet wird.

⚠ WARNUNG: Stromschlaggefahr

- **Laden Sie die Batterien nicht mit einem beschädigten Netzkabel auf. Nehmen Sie keine Änderungen am Stecker vor.**

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder aber einem dafür ausgebildeten Techniker ersetzt werden, um jedwede Gefahr auszuschließen.

- **Trennen Sie das Batteriekabel und das Netzkabel des Ladegeräts ab, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine vornehmen.**

⚠ WARNUNG: Rotierende Bürste: Halten Sie die Hände stets von beweglichen Maschinenteilen fern.

⚠ WARNUNG: Stromschlaggefahr.
Nicht in Außenbereichen einsetzen. Lassen Sie die Maschine nicht im Regen/in feuchter Umgebung stehen. Stellen Sie die Maschine immer in einem Innenraum ab.

VORSICHT:

1. **Betreiben Sie die Maschine nicht:**
   - **ohne angemessene Schulung und Befugnis.**
   - **ohne gründliche Kenntnis des Handbuchs.**
   - **ohne mental und physisch in der Lage zu sein, die Maschinenanweisungen zu befolgen.**
   - **in einem Bereich mit brennbaren Dämpfen/Flüssigkeiten oder feuergefährlichem Staub.**
   - **in Außenbereichen.**
   - **wenn die Maschine sich nicht in einem einwandfreien Zustand befindet.**
   - **wenn die Batterie ungewöhnliche Gerüche abgibt. Fahren Sie die Maschine in einen gut belüfteten Bereich und wenden Sie sich direkt an den Kundendienst.**
   - **wenn aus der Batterie Flüssigkeit austritt. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit und wenden Sie sich direkt an den Kundendienst.**
   - **wenn die Batterie übermäßig heiß wird. Koppeln Sie das Ladegerät ab. Fahren Sie die Maschine in einen gut belüfteten Bereich und wenden Sie sich direkt an den Kundendienst.**
2. **Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen:**
   - **Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsvorkehrungen angebracht sind und ordnungsgemäß funktionieren.**
   - **Tragen Sie rutschfeste Schuhe.**
   - **Befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien bezüglich frisch gewischten Böden.**
   - **Befolgen Sie die Misch-, Gebrauchs- und Entsorgungsanweisungen auf den Chemikalienbehältern.**
3. **Beachten Sie während des Betriebs der Maschine die folgenden Hinweise:**
   - **Schäden oder Betriebsstörungen an der Maschine müssen unverzüglich gemeldet werden.**
   - **Lassen Sie keine Kinder mit oder in der Nähe der Maschine spielen.**

- Wenn die Maschine Schaum oder Flüssigkeit verliert, die Maschine sofort ausschalten.
- Verwenden Sie die Maschine nicht bei Gefälle.

4. Beachten Sie vor dem Verlassen der Maschine die folgenden Hinweise:
   - Halten Sie auf einem ebenen Untergrund an.
   - Drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung.
5. Beachten Sie bei der Wartung der Maschine folgende Hinweise:
   - Halten Sie auf einem ebenen Untergrund an.
   - Drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung.
   - Kippen Sie die Maschine erst nach hinten, wenn der Hauptschalter ausgeschaltet ist und die Tanks leer sind.
   - Trennen Sie die Batterieanschlüsse immer ab, bevor Sie Arbeiten an der Maschine vornehmen.
   - Lösen Sie das Gleichstromkabel des Ladegeräts nicht vom Anschluss der Maschine, solange das Ladegerät in Betrieb ist. Dadurch kann ein Überschlag verursacht werden. Wenn das Ladegerät während des Ladevorgangs abgekoppelt werden muss, ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose.
   - Die Verwendung anderer Batterieladegeräte kann die Batterie beschädigen und zu Feuergefahr führen.
   - Tragen Sie bei Arbeiten an Batterien oder Batteriekabeln immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
   - Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Batteriesäure.
   - Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers oder gleichwertige Ersatzteile.
   - Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Servicetechniker ausgeführt werden.
   - Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern. Tragen Sie keine lockere Kleidung und keinen Schmuck
   - Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserschlauch. Dadurch können elektrische Fehlfunktionen verursacht werden.
   - Nehmen Sie keine Änderungen an der Originalkonstruktion der Maschine vor.
6. Beachten Sie beim Transport der Maschine die folgenden Hinweise:
   - Drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung.
   - Setzen Sie zum Anheben der Maschine Hilfskräfte ein oder verwenden Sie ein mechanisches Hebegerät.
   - Die Maschine nicht über Treppen rauf oder runter rollen.
   - Die Maschine nicht an den hinteren Rollen oder Rädern kippen.
   - Verwenden Sie Befestigungsbänder, um die Maschine beim Transport auf einem Fahrzeug zu sichern.

SICHERHEITSAUFKLEBER

Diese Sicherheitsaufkleber sind an den angegebenen Stellen an der Maschine befestigt. Ersetzen Sie Aufkleber, wenn diese fehlen oder beschädigt bzw. unleserlich sind.

VORSICHT: Bedienen Sie die Maschine auf keinen Fall ohne die vorherige gründliche Kenntnisnahme der Bedienungsanleitung.

⚠WARNUNG: Rotierende Bürste: Halten Sie die Hände stets von beweglichen Maschinenteilen fern. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie Arbeiten an der Maschine vornehmen.

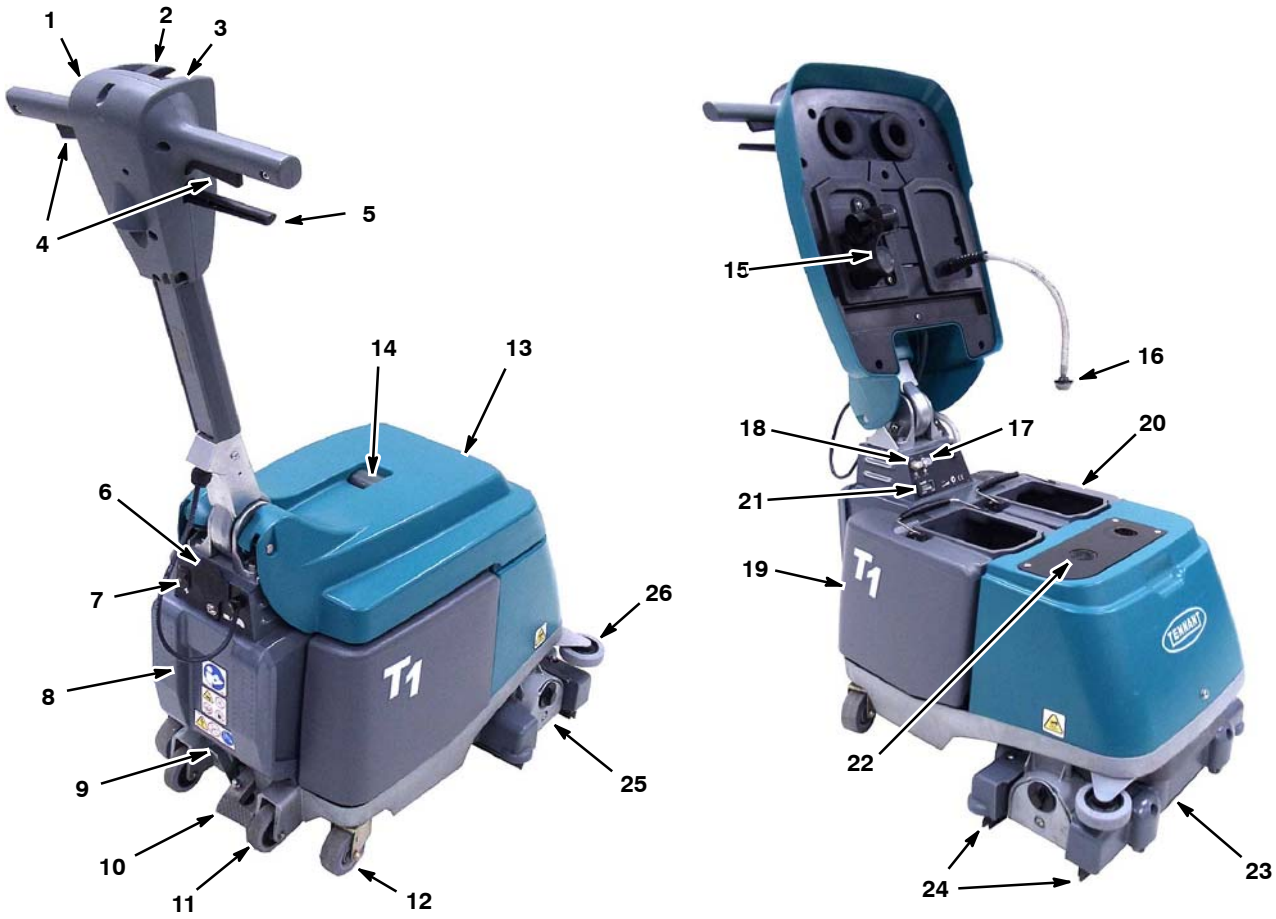
⚠WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Verwenden Sie keine entflammbaren Flüssigkeiten. Nehmen Sie keine entflammbaren Flüssigkeiten auf

⚠WARNUNG: Stromschlaggefahr. Benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigtem Netzkabel. Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten an der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden.

Lithium-Ionen-Batterieausführung

VORSICHT: Die Verwendung anderer Batterieladegeräte kann die Batterie beschädigen und zu Feuergefahr führen.

BESTANDTEILE DER MASCHINE



1. Einstellbarer Steuerhebel
2. AN/AUS-Hauptschalter
3. Batterie-Ladezustandsanzeige
4. Starthebel
5. Einstellhebel
6. Batterieladegerätstecker
7. Saugmotor AN/AUS-Schalter
8. Batteriegehäuse
9. Transport-Freigabepedal
10. Schrubbkopf-Anhebepedal
11. Schwellenfahren Räder
12. Haupträder
13. Tankdeckel
14. Schmutzwasser-Sichtfenster
15. Schwimmer-Sperrschalter
16. Frischwassertankfilter
17. Bürsten-Schutzschalter
18. Saugmotor Schutzschalter
19. Schmutzwassertank
20. Frischwassertank
21. Betriebsstundenzähler
22. Lufteintrittssieb
23. Schrubbkopf
24. Wischblätter
25. Bürstengehäuse
26. Stoßstangenrad

SYMBOLE FÜR DEN BETRIEB DER MASCHINE

Ein-Schalter

Batterie-Ladezustandsanzeige

Saugmotor Schutzschalter

Batterie lädt

Aus-Schalter

Saugmotor

Bürsten-Schutzschalter

2% (1°) Maximale Neigung

EINRICHTEN DER MASCHINE

ANBRINGEN DER BÜRSTE

1. Drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung (O).

VORSICHT: Drehen Sie vor Wartungsarbeiten an der Maschine den Hauptschalter in die Aus-Stellung.

2. Heben Sie den Schrubbkopf in die Transportstellung an, indem Sie auf das Schrubbkopf-Anhebepedal treten (Abb. 1).

ABB. 1

3. Entfernen Sie die Bürstenvorplatte von der Bürstenhalterung. Drehen Sie den Vorplatten-Verriegelungsknopf entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Platte zu entfernen (Abb. 2).

ABB. 2

4. Stecken Sie das Schlitzende der Bürste auf die Antriebswelle auf. (Abb. 3).

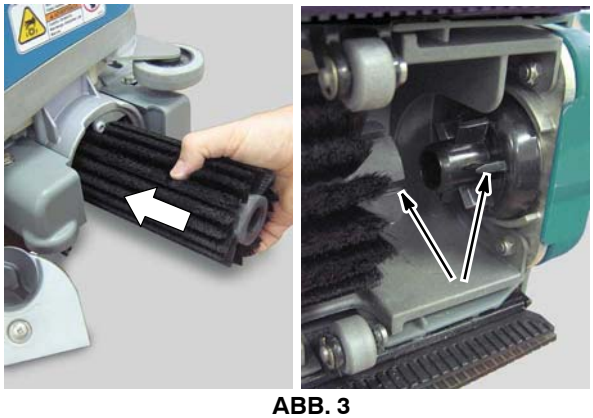


ABB. 3

5. Stecken Sie die Vorplatte auf die Bürste auf und montieren Sie die Vorplatte wieder. Stellen Sie sicher, dass die Vorplattenstifte an der Bürstenhalterung einrasten und der Verriegelungsknopf gesichert ist (Abb. 4).

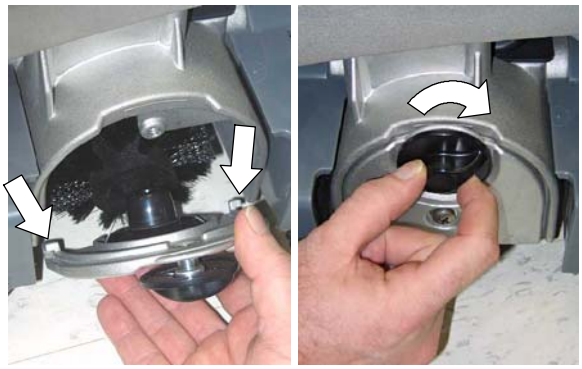


ABB. 4

HINWEIS: *Wenn die Maschine für einen längeren Zeitraum gelagert wird, heben Sie den Schrubbkopf in die Transportstellung an, um eingedrückte Stellen an der Bürste zu vermeiden.*

FÜLLEN DES FRISCHWASSERTANKS

1. Entfernen Sie den Frischwassertank von der Maschine und tragen Sie den Tank zum Wasserbehälter (Abb. 5).

ABB. 5

2. Füllen Sie den Frischwassertank mit 9,5 Liter sauberem Wasser (50°C Höchsttemperatur). Den Tank nicht über die Füllmarkierung “MAX” füllen (Abb. 6). Füllen Sie den Tank nur zum Teil, wenn Sie den Tank sonst nicht mehr anheben können. Ein voller Tank wiegt 12 kg.

ABB. 6

ACHTUNG: Entleeren Sie immer zuerst den Schmutzwassertank, wenn Sie den Frischwassertank füllen.

ACHTUNG: Verwenden Sie zum Füllen des Frischwassertanks nicht den Schmutzwassertank. Schmutz aus dem Schmutzwassertank kann die Frischwasserpumpe beschädigen.

3. Geben Sie ein zugelassenes Reinigungsmittel mit geringer Schaumbildung den Mischanweisungen auf der Flasche entsprechend in den Frischwassertank.

ACHTUNG: Verwenden Sie nur zugelassene Reinigungsmittel. Maschinenschäden, die auf die Verwendung eines untauglichen Reinigungsmittels zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie des Herstellers.

Fragen Sie Ihren Händler nach empfohlenen Reinigungsmitteln.

VORSICHT: Befolgen Sie die Misch-, Gebrauchs- und Entsorgungsanweisungen auf den Reinigungsmittelbehältern.

⚠ WARNUNG: Feuer- oder Explosionsgefahr. Keine entflammbaren Materialien verwenden. Verwenden Sie nur handelsübliche Bodenreinigungsmittel zur Maschinenanwendung.

4. Ersetzen Sie den Frischwassertank der Maschine. Tauchen Sie den Frischwassertankfilter in die Lösung und schließen Sie die Abdeckung (Abb. 7).

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Eintrittssieb des Saugmotors gelangt. Ansonsten kann der Saugmotor beschädigt werden.

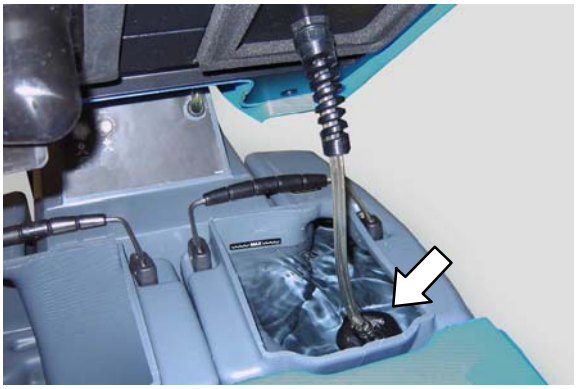


ABB. 7

BETRIEB DER MASCHINE

VORSICHT: Bedienen Sie die Maschine auf keinen Fall ohne vorherige gründliche Kenntnisnahme der Bedienungsanleitung.

VOR INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

1. **WICHTIG:** Um Verstopfungen des Saugsystems zu vermeiden, kehren und wischen Sie den Boden.
2. Stellen Sie sicher, dass die Batterie aufgeladen ist.
3. Stellen Sie sicher, dass die Bürste und die Wischblätter montiert sind.

SCHRUBBEN VON BÖDEN

VORSICHT: Befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien bezüglich frisch gewischten Böden, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

⚠ WARNUNG: Brand- oder Explosionsgefahr. Kein entzündliches Material verwenden oder aufnehmen..

⚠ WARNUNG: Rotierende Bürste: Halten Sie die Hände stets von beweglichen Maschinenteilen fern.

1. Ziehen Sie am Einstellhebel und bringen Sie den Hebel auf eine angenehme Betriebshöhe (Abb. 8). Lassen Sie den Hebel los, damit er in der gewünschten Position einrastet.

ABB. 8

2. Senken Sie den Schrubbkopf auf den Boden ab, indem Sie auf das Transport-Freigabepedal treten (Abb. 9).

ABB. 9

3. Drücken Sie den Hauptschalter in die An-Stellung (I) (Abb. 10).

ABB. 10

4. Drücken Sie den Saugmotorschalter in die An-Stellung (I) (Abb. 11).

ABB. 11

5. Um den Schrubbvorgang zu starten, ziehen Sie an den Starthebeln und schieben oder ziehen die Maschine in eine beliebige Richtung (Abb. 12).

ABB. 12

6. Um den Schrubbvorgang zu beenden, lassen Sie die Hebel los und bewegen Sie die Maschine weiter, um das gesamte Frischwasser aufzunehmen.
7. Die Wasseraufnahme können Sie beim Schrubben über das Schmutzwasser-Sichtfenster beobachten (Abb. 13). Wenn die Wasseraufnahme stoppt, den Schrubbvorgang beenden und den Schmutzwassertank leeren.

ACHTUNG: Entleeren Sie immer zuerst den Schmutzwassertank, wenn Sie den Frischwassertank füllen.

HINWEIS: *Um den Saugmotor vor möglichen Beschädigungen zu schützen, ist die Abdeckung mit einem Schwimmer-Sperrschalter ausgestattet, der die Wasseraufnahme stoppt, wenn der Schmutzwassertank voll ist. (Abb. 14). In diesem Fall ändert sich das Geräusch des Saugmotors plötzlich.*

ABB. 13

ABB. 14

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich im Schmutzwassertank nicht zu viel Schaum ansammelt. Bei zu hoher Schaumbildung wird der Schwimmer-Sperrschalter möglicherweise nicht aktiviert. Schaumbildung kann zu Beschädigungen der Maschine führen, die nicht unter die Garantie des Herstellers fallen.

VORSICHT: Wenn die Maschine beim Betrieb Schaum oder Flüssigkeit verliert, die Maschine sofort ausschalten.

8. Für stark verschmutzte Flächen ist der doppelte Schrubbbetrieb zu verwenden. Schrubben Sie den verschmutzten Bereich zuerst mit ausgeschaltetem Saugmotorschalter. Schrubben Sie den Bereich dann erneut mit eingeschaltetem Saugmotorschalter (Abb. 15).

VORSICHT: Befolgen Sie die Sicherheitsrichtlinien bezüglich frisch gewischten Böden, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

ABB. 15

9. Um die Maschine von einem Raum zum anderen zu transportieren, heben Sie den Schrubbkopf in die Transportstellung und schieben Sie die Maschine nach vorn (Abb. 16).

   Die Maschine NICHT an den hinteren Rädern kippen. Verwenden Sie die hinteren Räder nur zum Transport der Maschine über eine Schwelle.

ABB. 16

VORSICHT: Die Maschine beim Transport nicht über Treppen rauf oder runter rollen. Setzen Sie zum Anheben der Maschine Hilfskräfte ein oder verwenden Sie ein mechanisches Hebegerät.

BATTERIE-LADEZUSTANDSANZEIGE

Die Batterie-Ladezustandsanzeige zeigt den Ladezustand der Batterie an (Abbildung 17).

Wenn der Ladezustand den roten Bereich erreicht, schaltet sich die Maschine automatisch aus.(Abb. 17). Laden Sie die Batterie zu diesem Zeitpunkt auf (Siehe **BATTERIE AUFLADEN**).

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, lassen Sie die Batterie nicht längere Zeit unaufgeladen.

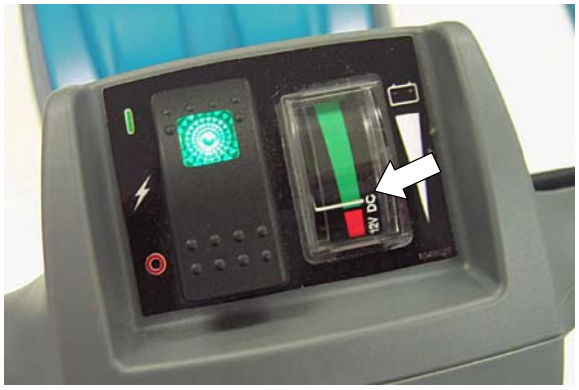


ABB. 17

SCHUTZSCHALTER

Die Maschine ist mit zwei rückstellbaren Schutzschaltern ausgestattet, um die Bürsten- und Saugmotoren vor Beschädigungen zu schützen (Abb. 18). Wenn der Bürsten- oder Saugmotor blockiert ist, wird der Schutzschalter aktiviert. Um den Schutzschalter zurückzusetzen, schalten Sie den Hauptschalter aus, entfernen Sie die Blockierung und stellen Sie dann den Schalter des Schutzschalters zurück (Abb. 18). Wenn sich der Schutzschalter nicht sofort zurücksetzen lässt, lassen Sie die Maschine zuerst abkühlen.

VORSICHT: Drehen Sie vor dem Entfernen der Blockierung den Hauptschalter in die Aus-Stellung.

ABB. 18

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER

Mit dem Betriebsstundenzähler wird erfasst, wie viele Betriebsstunden die Maschine insgesamt im Einsatz war. Mit Hilfe des Betriebsstundenzählers können Sie die Betriebsdauer der Maschine und Wartungsarbeiten aufzeichnen (Abb. 19).

ABB. 19

BATTERIE-

Ihre Maschine ist entweder mit einer 12V Lithium-Ionen-Batterie oder einer 12V abgedichteten AGM-Blei-Säure-Batterie ausgestattet. Die Batterie erfordert keine Wartungsarbeiten außer regelmäßigem Aufladen.

12V Lithium-Ionen-Batterie

12V abgedichtete AGM-Blei-Säure-Batterie

ABB. 20

Um eine Maschine mit einer AGM-Batterie zu einer Lithium-Ionen-Batterie umzurüsten bzw. eine Lithium-Ionen-Batterie zu einer AGM-Batterie ist ein Batterieumrüstsatz erforderlich.

Tauschen Sie den Batterietyp nur dann aus, wenn ein Batterieumrüstsatz installiert ist, ansonsten können die Maschine und die Batterie beschädigt werden.

9008689 – AGM-Batterie zu Lithium-Ionen-Batterie Umrüstsatz
9008688 - Lithium-Ionen-Batterie zu AGM-Batterie Umrüstsatz

LADEN DER BATTERIE:

Verwenden Sie nur ein von Tennant zugelassenes und mitgeliefertes Batterieladegerät (Abb. 21).

VORSICHT: Die Verwendung anderer Batterieladegeräte bei Wartungsarbeiten an der Maschine kann die Batterie beschädigen und zu Feuergefahr führen.

Lithium-Ionen-Batterieausführung- HB250-12 Batterieladegerät

AGM-Batterieausführung - CBHD1-12 Batterieladegerät

ABB. 21

Informationen zur Anwendung eines Batterieladegeräts finden Sie in der mit dem Batterieladegerät gelieferten Bedienungsanleitung. Die Bedienungsanleitung des Batterieladegeräts sollte sich immer in der Nähe des Batterieladegeräts befinden.

Laden Sie die Batterien bei Lithium-Ionen-Batterieausführungen nach jedem Gebrauch auf, selbst wenn diese nur teilweise entladen sind.

Laden Sie die Batterien bei AGM-Batterieausführungen nur nach einer Betriebsdauer von mehr als 20 Minuten auf. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterien verlängert.

VORSICHT: Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn die Batterie ungewöhnliche Gerüche abgibt, wenn Flüssigkeit austritt oder wenn die Batterie übermäßig heiß wird.

Aufladen der Batterie:

1. Fahren Sie die Maschine in einen gut belüfteten Bereich.
2. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen, trockenen Fläche ab und drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung.
3. Entfernen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses an der Rückseite der Maschine und schließen Sie das Gleichstromkabel des Ladegeräts an den Batterieanschluss an (Abb. 22).

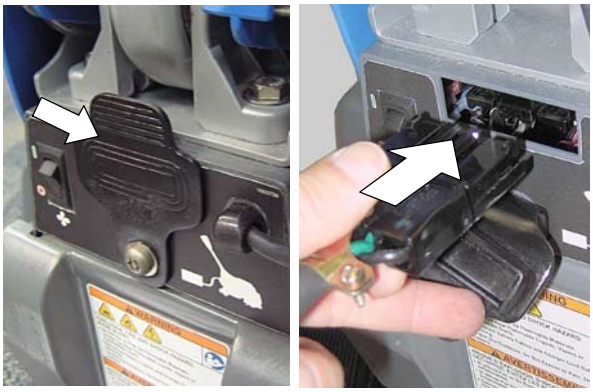


ABB. 22

4. Schließen Sie den Netzstecker des Ladegeräts an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.

HINWEIS: *Die Maschine kann nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Batterie-Ladegerät angeschlossen ist.*

5. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Laden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist. Die drei LED-Anzeigen des Ladegeräts leuchten vollständig auf, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

   Maximale Dauer des Ladezyklus:
   3 Stunden - Lithium-Ionen-Batterie
   8 Stunden – AGM-Batterie

HINWEIS: *Wenn das Ladegerät nach dem Beenden des Aufladevorgangs angeschlossen bleibt, geht das Ladegerät in den Wartungsmodus über und hält die Batterie vollständig aufgeladen.*

6. Wenn der Ladezyklus abgeschlossen ist, schalten Sie das Ladegerät aus, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Lösen Sie dann den Gleichstrom-Ladegerätstecker von der Maschine.

VORSICHT: Lösen Sie bei Wartungsarbeiten an der Maschine das Gleichstromkabel des Ladegeräts nicht vom Anschluss der Maschine, solange das Ladegerät in Betrieb ist. Dadurch kann ein Überschlag verursacht werden. Wenn das Ladegerät während des Ladevorgangs abgekoppelt werden muss, ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose.

7. Tauschen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses an der Maschine aus (Abb. 22).

AUSWECHSELN DER BATTERIE:

VORSICHT: Tragen Sie bei Wartungsarbeiten an Batterien und Batteriekabeln immer Schutzhandschuhe und einen Augenschutz. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Batteriesäure.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Batterietyp der gleiche ist wie der den Sie auswechseln. Um von einer AGM-Batterie zu einer Lithium-Ionen-Batterie umzurüsten bzw. eine Lithium-Ionen-Batterie zu einer AGM-Batterie umzurüsten ist ein Batterieumrüstsatz erforderlich.

1. Stellen Sie die Maschine auf einem ebenen Untergrund ab und drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriegehäuses von der Maschine, indem Sie zwei Schrauben an der Unterseite der Abdeckung entfernen.(Abb. 23).

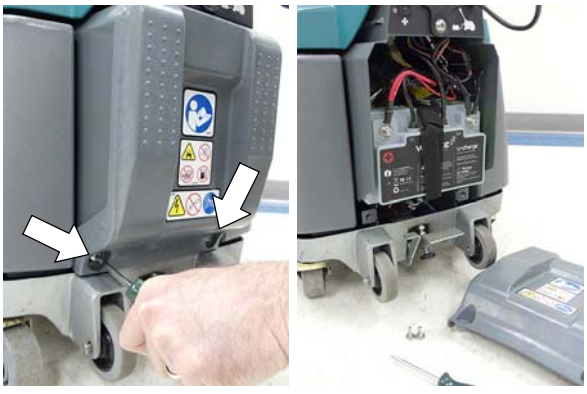


ABB. 23

3. Lösen Sie das Befestigungsband der Batterie. Trennen Sie zuerst das rote positive (+) Kabel und dann das schwarze negative (-) Kabel von der Batterie. Entfernen Sie die Batterie vorsichtig von der Maschine.
4. Bringen Sie die neue Batterie an (Abbildung 24). Schließen Sie zuerst die schwarzen Kabel an den negativen (-) Pol und dann die roten Kabel an den positiven (+) Pol an. Sichern Sie die Batterie mit dem Befestigungsband.

   Bei der Lithium-Ionen-Batterie schließen Sie den weiblichen Stecker von der Batterie an den Kabelbaum der Maschine an. Dieser Stecker ist das Kommunikationskabel zum Batterieverwaltungssystem. Der zweite (männliche) Stecker an der Batterie wird nicht verwendet.

AGM-Batterie

Lithium-Ionen-Batterie

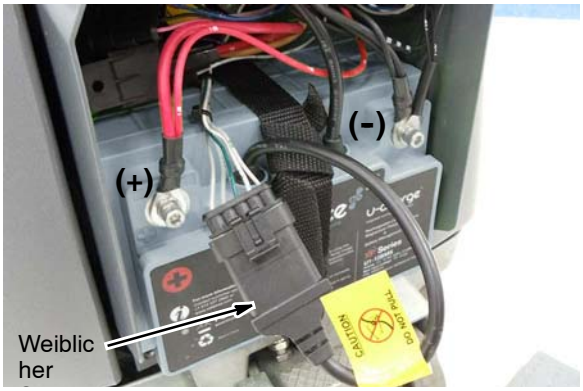
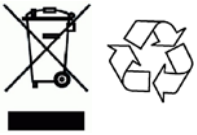


ABB. 24

5. Entsorgen Sie die alte Batterie auf umweltschonende Weise und den örtlichen Vorschriften entsprechend.
   Setzen Sie sich für Transport- und Entsorgungsanweisungen mit den zuständigen Behörden in Verbindung .
   Helfen Sie beim Umweltschutz – Recyceln Sie!



WARTUNG DER MASCHINE

Um die Maschine in einem einwandfreien Zustand zu halten, führen Sie einfach die täglichen, wöchentlichen und monatlichen Wartungsarbeiten durch.

VORSICHT: Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung.

VORSICHT: Bei Wartungsarbeiten an der Maschine müssen alle Reparaturen von einem qualifizierten Servicetechniker ausgeführt werden.

NACH JEDEM GEBRAUCH

1. Leeren Sie den Schmutzwassertank und spülen Sie den Tank mit sauberem Wasser aus (Abb. 25).

ABB. 25

2. Laden Sie die Batterie auf (Siehe LADEN DER BATTERIE) (Abb. 26).

ABB. 26

3. Heben Sie den Schrubbkopf in die Transportstellung an, um eingedrückte Stellen an der Bürste zu vermeiden. (Abb. 27).

ABB. 27

WÖCHENTLICH

1. Reinigen Sie den Schwimmer-Sperrschalter (Abb. 28) und entfernen Sie eventuelle Schmutzansammlungen aus dem Lufteintrittssieb (Abb. 29).

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Lufteintrittssieb gelangt, da der Saugmotor sonst beschädigt werden kann.

ABB. 28

ABB. 29

2. Entfernen Sie die Bürste und prüfen Sie auf verfangene Verschmutzungen (Abb. 30). Wechseln Sie die Bürste aus, wenn diese beschädigt oder verschlissen ist.

ABB. 30

3. Kippen Sie die Maschine nach hinten und reinigen Sie die Unterseite des Schrubbkopfes (Abb. 31).

VORSICHT: Vor dem Kippen der Maschine den Hauptschalter in die Aus-Stellung drehen und die Tanks leeren.

ABB. 31

4. Wischen Sie die Wischblätter ab (Abbildung 32). Wechseln Sie die Wischblätter aus, wenn sie verschlissen oder beschädigt sind. Entfernen Sie alle Schmutzverstopfungen in beiden Einlassöffnungen.

VORSICHT: Vor dem Kippen der Maschine den Hauptschalter in die Aus-Stellung drehen und die Tanks leeren.

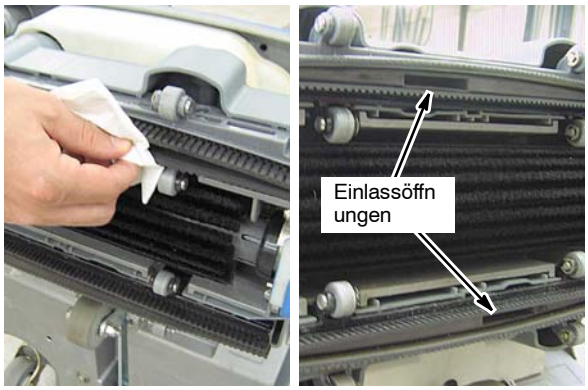


ABB. 32

5. Reinigen Sie die Maschine mit einem Allzweckreiniger und einem feuchten Tuch (Abbildung 33).

VORSICHT: Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserschlauch. Dadurch können elektrische Fehlfunktionen verursacht werden.

ABB. 33

6. Reinigen Sie den Frischwasserschlauchfilter (Abb. 34).

ABB. 34

WARTUNG DES SAUGSCHLAUCHS

Um Schmutzansammlungen im Saugsystem zu verhindern, spülen Sie den Saugschlauch wie unten beschrieben aus.

1. Positionieren Sie die Maschine über einen Abfluss und drehen Sie den Hauptschalter in die Aus-Stellung (Abbildung 35).

ABB. 35

2. Legen Sie ein trockenes Handtuch über das Lufteintrittssieb, um zu verhindern, dass Wasser in den Saugmotor gelangt (Abbildung 36).
3. Setzen Sie bei ausgeschalteter Wasserversorgung einen Gartenschlauch wie abgebildet in den Saugschlauch ein (Abbildung 37).

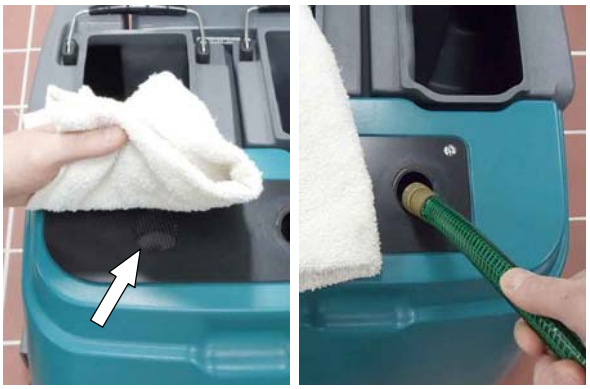


ABB. 36 **ABB. 37**

4. Drehen Sie den Wasserhahn langsam auf, um zu verhindern, dass bei Verstopfungen im Saugsystem Spritzer entstehen. Erhöhen Sie den Wasserdruck, um Schmutzansammlungen herauszuspülen.

HINWEIS: Der Saugschlauch hat eine Y-Form. Stellen Sie sicher, dass Sie beide Seiten durchspülen (Abbildung 38).

ABB. 38

AUSWECHSELN DER WISCHBLÄTTER

Kippen Sie die Maschine nach hinten, um an die Wischblätter zu gelangen.

VORSICHT: Vor dem Kippen der Maschine den Hauptschalter in die Aus-Stellung drehen und die Tanks leeren.

Zum Entfernen der Wischblätter heben Sie den Halteclip an und ziehen das Wischblatt aus dem Kanal (Abb. 39).

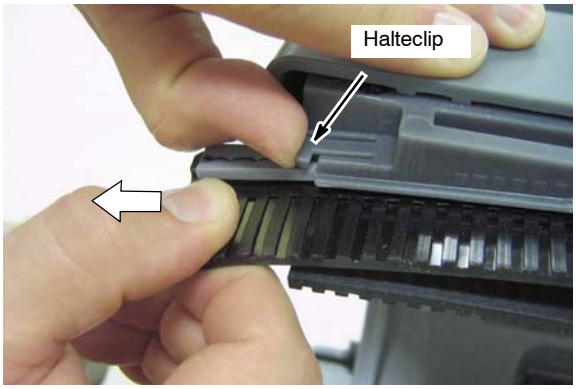


ABB. 39

Zum leichteren Einführen der Wischblätter sind die Wischblätter farbcodiert, so dass sie mit dem Kanal des Schrubbkopfes übereinstimmen (Abb. 40).

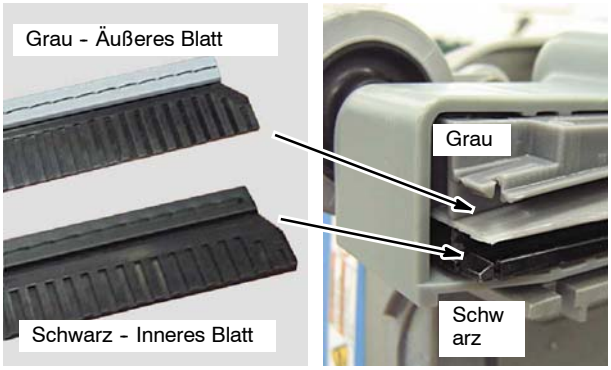


ABB. 40

Zum Anbringen der Wischblätter jedes Wischblatt in den geeigneten Kanal schieben, bis der Halteclip das Blatt befestigt (Abb. 41). Die Lamellen des Wischblatts sollten voneinander abgewendet sein.

ABB. 41

TRANSPORT DER MASCHINE

Vor dem Transport der Maschine das Wasser aus den Tanks ablassen und den Hauptschalter in die Aus-Stellung drehen.

VORSICHT: Setzen Sie zum Transport der Maschine Hilfskräfte ein oder verwenden Sie ein mechanisches Hebegerät zum Anheben der Maschine.

VORSICHT: Verwenden Sie beim Transport der Maschine Befestigungsbänder, um die Maschine zu sichern.

Um die Maschine von einem Raum zum anderen zu rollen, heben Sie den Schrubbkopf in die Transportstellung und schieben Sie die Maschine nach vorn (Abb. 42).

Die Maschine NICHT an den hinteren Rädern kippen. Verwenden Sie die hinteren Räder nur zum Transport der Maschine über eine Schwelle.

ABB. 42

VORSICHT: Die Maschine beim Transport nicht an den hinteren Rädern kippen und nicht über Treppen hinauf oder herunter rollen. Setzen Sie zum Anheben der Maschine Hilfskräfte ein oder verwenden Sie ein mechanisches Hebegerät.

ABSTELLEN DER MASCHINE

Vor dem Abstellen der Maschine die Tanks leeren und die Batterie vollständig aufladen.

Stellen Sie die Maschine aufrecht in einem offenen, gut belüfteten, trockenen und sauberen Bereich bei weniger als 113°F/45°C ab.

Heben Sie den Schrubbkopf in die Transportstellung an.

Wenn Sie die Maschine bei Frost abstellen, achten Sie darauf, dass das gesamte Wasser aus dem Frischwassersystem abgelassen wird.

Um das Wasser aus dem Frischwassersystem abzulassen, leeren Sie den Frischwassertank und betreiben Sie die Maschine für etwa 15 Sekunden.

⚠ WARNUNG: Stromschlaggefahr. Nicht in Außenbereichen einsetzen. Lassen Sie die Maschine nicht im Regen/in feuchter Umgebung stehen. Stellen Sie die Maschine immer in einem Innenraum ab.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die Maschine läuft nicht.	Die Batterie ist entladen.	Laden Sie die Batterie auf.
	Der Ladegerätstecker ist angeschlossen.	Den Ladegerätstecker trennen.
	Defekte Batterie.	Batterie auswechseln.
	Lockerer Batteriekabelanschluss.	Ziehen Sie die Verbindungen fest.
Keine Saugkraft	Saugmotorschalter nicht aktiviert.	Schalten Sie den Saugmotorschalter ein.
	Aktivierter Saugmotor Schutzschalter.	Schalten Sie den Hauptschalter aus. Entfernen Sie die Blockierung und stellen Sie den Schutzschalter zurück.
Schlechte Frischwasseraufnahme	Die Maschine befindet sich in der Transportstellung.	Senken Sie den Schrubbkopf auf den Boden ab.
	Schmutzwassertank voll.	Schmutzwassertank entleeren.
	Verschmutze Wischblätter oder Einlassöffnungen.	Reinigen Sie die Wischblätter und die beiden Einlassöffnungen.
	Abgenutzte oder beschädigte Wischblätter.	Abgenutzte Wischblätter ersetzen.
	Schwimmer-Sperrschalter verstopft.	Entfernen Sie jeglichen Schmutz vom Schwimmer-Sperrschalter.
	Lufteintrittssieb verstopft.	Reinigen Sie das Eintrittssieb.
	Verschlissene Tankdeckeldichtung.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Saugschlauch verstopft.	Spülen Sie Schmutzansammlungen aus dem Saugschlauch. Siehe WARTUNG DER MASCHINE.
	Saugmotor defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Bürste dreht sich nicht.	Aktivierter Bürsten-Schutzschalter.	Schalten Sie den Hauptschalter aus. Entfernen Sie die Blockierung von der Bürste und stellen Sie den Schutzschalter zurück.
	Bürstenriemen gerissen.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Bürstenmotor defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die Frischwasserlösung wird nur schwach oder gar nicht gesprüht.	Frischwassertank leer.	Frischwassertank füllen.
	Frischwassertankfilter verstopft	Frischwassertankfilter reinigen.
	Verstopfte oder defekte Sprühdüse.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Frischwassersystem defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Schlechte Schrubbleistung	Abgenutzte Bürste.	Bürste austauschen.
Drei grüne LED-Anzeigen am Ladegerät der Lithium-Ionen-Batterie blinken	Der Ausgangsstecker ist nicht an die Maschine angeschlossen.	Den Ausgangsstecker korrekt anschließen.
Das AGM-Ladegerät blinkt gelb		
Kurze Betriebsdauer der Batterie	Die Batterie ist nicht vollständig aufgeladen.	Laden Sie die Batterie auf.
	Das Netzkabel des Ladegeräts ist nicht an die Wandsteckdose angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel an die Wandsteckdose an.
	Defekter Batterie oder defektes Ladegerät.	Ersetzen Sie die Batterie oder das Ladegerät.
	Defekter Ladegerätstecker.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

MASCHINENANGABEN

MODELL	T1 Batterie
LÄNGE	695 mm mit eingeklapptem Hebel
BREITE	502 mm
HÖHE	594 mm mit eingeklapptem Hebel
	965 mm mit Hebel in Arbeitsstellung
GEWICHT	50 kg mit Lithium-Ionen-Batterie
	57 kg mit AGM-Batterie
FASSUNGSVERMÖGEN DES FRISCHWASSERTANKS	9,5 l
FASSUNGSVERMÖGEN DES SCHMUTZWASSERTANKS	12,9 l
DURCHSCHNITTLICHE PRODUKTIVITÄT	719 m^2/h
BAHNBREITE	381 mm
WISCHGUMMI-BREITE	444 mm
BÜRSTENANDRUCK	17 kg
BÜRSTENMOTOR	12,8 V Gleichstrom, 0,49 kW, Bürstendrehzahl 900 U/min
SAUGMOTOR	12,8 V Gleichstrom, 0,38 kW, 1-Stufe 5,7 Zoll
WASSERHUB	305 mm in Betrieb - 635 mm geschlossen
FRISCHWASSERPUMPE	12,8 V Gleichstrom, 11,9 W
FRISCHWASSERDOSIERUNG	0,38 l/min
BATTERIEKAPAZITÄT	12V Lithium-Ionen, 40 Ah / 512 Wh
	12V AGM, 50 Ah / 600Wh
BETRIEBSDAUER DER MASCHINE	60 Minuten - Lithium-Ionen-Batterie, 45 Minuten - AGM-Batterie
SPANNUNG	12,8 V Gleichstrom
LEISTUNGSAUFNAHME, INSGESAMT	500 W
BATTERIELADEGERÄT (mit der AGM-Ausführung mitgeliefert)	220-240 V Wechselstrom, 2,4 A, 50 Hz, 14,6 V Gleichstrom, 10 A Ausgang
BATTERIELADEGERÄT (mit der Lithium-Ionen-Ausführung mitgeliefert)	220-240 V Wechselstrom, 2,4 A, 50 Hz, 14,6 V Gleichstrom, 15 A Ausgang
SCHALLPEGEL FÜR DEN BENUTZER, INNEN UNSICHERHEIT	68 dBA 3 dBA
SCHWINGUNGEN DER HANDSTEUERUNG	<2,5m/s^2
SCHUTZSTUFE	IPX3

ABMESSUNGEN DER MASCHINE